PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2325

od 11. prosinca 2015.

o uvjetovanju evidentiranjem uvoza određenih hladnovaljanih plosnatih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Ruske Federacije

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice ([1]) („Osnovna uredba"), a posebno njezin članak 14. stavak 5.,

nakon obavješćivanja država članica,

budući da:

(1) Europska komisija („Komisija") najavila je 14. svibnja 2015. objavom u *Službenom listu Europske unije* ([2]) pokretanje antidampinškog postupka u vezi s uvozom određenih hladnovaljanih plosnatih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine („Kina") i Ruske Federacije („Rusija") nakon što je EUROFER („podnositelj pritužbe") 1. travnja 2015. uložio pritužbu u ime proizvođača koji čine više od 25 % ukupne proizvodnje hladnovaljanih plosnatih proizvoda od čelika u Uniji.

1. PREDMETNI PROIZVOD

(2) Proizvod koji podliježe evidentiranju („predmetni proizvod") jesu plosnati valjani proizvodi od željeza ili nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika, isključujući nehrđajući čelik, svih širina, hladnovaljani (hladnoreducirani), koji nisu platirani niti prevučeni, samo hladnovaljani (hladnoreducirani) i dalje neobrađeni, ali ne uključujući:

— plosnate valjane proizvode od željeza ili nelegiranog čelika, svih širina, hladnovaljane (hladnoreducirane), koji nisu platirani niti prevučeni, samo hladnovaljane i dalje neobrađene, u kolutima ili nenamotane, svih debljina, elektrolimove,

— plosnate valjane proizvode od željeza ili nelegiranog čelika, svih širina, hladnovaljane (hladnoreducirane), koji nisu platirani niti prevučeni, u kolutima, debljine manje od 0,35 mm, žarene (poznate i kao „crne ploče"),

— plosnate valjane proizvode od ostalih legiranih čelika, svih širina, od silicijskog elektročelika, i

— plosnate valjane proizvode od legiranog čelika, samo hladnovaljane (hladnoreducirane) i dalje neobrađene, od brzoreznog čelika,

podrijetlom iz Kine i Rusije („predmetne zemlje"), trenutačno razvrstani u oznake KN ex 7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99, ex 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80, ex 7211 29 00, 7225 50 80 i 7226 92 00. Te oznake KN imaju samo informativnu svrhu.

2. ZAHTJEV

(3) Podnositelj pritužbe predao je 12. studenoga 2015. zahtjev za evidentiranje u skladu s člankom 14. stavkom 5. Osnovne uredbe. Podnositelj pritužbe zatražio je da se uvoz predmetnog proizvoda uvjetuje evidentiranjem kako bi se naknadno mogle primijeniti mjere protiv tog uvoza od datuma evidentiranja.

3. RAZLOZI ZA EVIDENTIRANJE

(4) U skladu s člankom 14. stavkom 5. Osnovne uredbe Komisija može naložiti carinskim tijelima da poduzmu odgovarajuće korake evidentiranja uvoza tako da se mjere mogu naknadno primijeniti na taj uvoz. Na zahtjev proizvođača iz Unije, koji sadrži dostatne dokaze za opravdanje mjera, uvoz se može uvjetovati evidentiranjem.

([1]) SL L 343, 22.12.2009., str. 51.
([2]) SL C 161, 14.5.2015., str. 9.

(5) Podnositelj pritužbe tvrdi da je evidentiranje opravdano jer je predmetni proizvod i dalje dampinški i da su uvoznici itekako bili svjesni dampinških praksi koje su se proširile tijekom produljenog vremenskog razdoblja i koje su prouzrokovale štetu industriji Unije. Podnositelj zahtjeva nadalje tvrdi da se uvozima iz Rusije i Kine uzrokuje šteta industriji Unije te da je došlo do znatnog povećanja razine tih uvoza, čak i nakon razdoblja istrage, čime se ozbiljno ugrožava pozitivan učinak antidampinških pristojbi ako se takve pristojbe primijene.

(6) Komisija smatra da su uvoznici bili svjesni ili su trebali biti svjesni dampinških praksi izvoznika. Pritužba je sadržavala dovoljno *prima facie* dokaza u tom pogledu i to je bilo navedeno u obavijesti o pokretanju tog postupka ([1]). U verziji pritužbe koja nije bila povjerljive prirode navedene su procjene dampinške marže od 28 % za uvoz iz Kine i od 20 % – 25 % za uvoz iz Rusije. S obzirom na raspon dampinga koji se događa, razumno je pretpostaviti da su uvoznici bili svjesni ili su trebali biti svjesni situacije.

(7) Za Kinu podnositelj pritužbe pružio je u pritužbi dokaz o uobičajenoj vrijednosti na temelju informacija o cijenama kanadskog proizvođača, odabravši Kanadu kao analognu zemlju. Za Rusiju podnositelj pritužbe pružio je dokaz o izračunanoj normalnoj vrijednosti (procjena troškova proizvodnje, opći i administrativni troškovi te dobit). Dokaz o dampingu temelji se na usporedbi tako utvrđenih uobičajenih vrijednosti s cijenom izvoza (na razini franko-tvornice) predmetnog proizvoda pri prodaji za izvoz u Uniju. Kineska izvozna cijena utvrđena je na temelju devet faktura kineske izvozne prodaje Uniji, a ruska izvozna cijena utvrđena je pomoću podataka iz Eurostata.

(8) Osim toga, podnositelj pritužbe pružio je i u pritužbi i u zahtjevu za evidentiranje dostatne dokaze u obliku priopćenja za tisak u kojima su opisane dampinške prakse kineskih i ruskih izvoznika i koje uvoznici *prima facie* ne bi trebali ni smjeli ignorirati.

(9) Od pokretanja postupka u svibnju 2015. uočeno je dodatno povećanje od otprilike 33 % za Kinu i 45 % za Rusiju prilikom usporedbe uvoznih količina predmetnih zemalja tijekom razdoblja od svibnja 2014. do rujna 2014. s istim razdobljem u 2015. (tj. razdoblje nakon pokretanja postupka). U zahtjevu za evidentiranje podnositelj pritužbe isto je tako usporedio zbrojene količine kineskih i ruskih uvoza predmetnog proizvoda u razdoblju od siječnja 2014. do rujna 2014. s razdobljem od siječnja 2015. do rujna 2015. Iz te usporedbe proizlazi da je došlo do povećanja količine uvoza iz dvije predmetne zemlje za 24 %. Iz toga se vidjeti da je došlo do znatnog povećanja ruskog i kineskog uvoza predmetnog proizvoda u prvoj polovini 2015. i da je ono bilo još istaknutije nakon pokretanja trenutačnog ispitnog postupka.

(10) Podnositelj pritužbe u pritužbi i u zahtjevu za evidentiranje naveo je i dokaz *prima facie* o trendu smanjivanja uvoznih prodajnih cijena za predmetne zemlje. U pritužbi je navedeno da se prosječna kineska prodajna cijena za Uniju smanjila za 16 %, a da se prosječna ruska prodajna cijena za Uniju smanjila za 7 % u razdoblju od 2010. do rujna 2014. U zahtjevu za registraciju uspoređene su uvozne cijene za razdoblje 2011. do prve polovine 2015. te se pokazalo da se prosječna kineska uvozna cijena smanjila za 21 %, a prosječna ruska uvozna cijena za 26 %. U cjelini te uzimajući u obzir opseg navodnih dampinških marži, to je u ovoj fazi dovoljan dokaz da izvoznici u Kini i Rusiji provode damping. S obzirom na razvoj uvoznih cijena nakon pokretanja predmeta u svibnju 2015., uočen je dodatni pad od 5 % za svaku od predmetnih zemalja na temelju brojki iz Eurostata za rujan 2015.

(11) Nadalje, u pritužbi ima dovoljno dokaza *prima facie* da je prouzrokovana šteta, a u podnescima dostavljenima u okviru ispitnog postupka, uključujući zahtjev za evidentiranje, postoje dokazi da bi nastavak porasta tih uvoza uz nastavak pada cijena mogao prouzročiti dodatne štete. U svjetlu vremenskog roka, povećanje količine dampinškog uvoza i ostale okolnosti (poput viška kapaciteta u Kini i kretanja cijena kineskih i ruskih izvoznika) vjerojatno bi u ozbiljnoj mjeri ugrozili pozitivan učinak svih konačnih pristojbi, osim ako bi se te pristojbe primijenile retroaktivno. Dodatno, s obzirom na pokretanje ovog postupka i uzimajući u obzir razvoj ruskog i kineskog uvoza u smislu cijena i dosadašnjih količina, razumno je pretpostaviti da bi se uvoz predmetnog proizvoda mogao dodatno povećati prije donošenja privremenih mjera, ako postoje, te bi uvoznici mogli brzo povećati zalihe.

4. **POSTUPAK**

(12) S obzirom na prethodno navedeno, Komisija je zaključila da je podnositelj pritužbe pružio dostatne dokaze *prima facie* da opravda uvjetovanje uvoza predmetnog proizvoda evidentiranjem u skladu s člankom 14. stavkom 5. Osnovne uredbe.

([1]) SL C 161, 14.5.2015., str. 9. (odjeljak 3. Obavijesti o pokretanju postupka).

(13) Sve zainteresirane strane pozivaju se izraziti svoje stavove u pisanom obliku i dostaviti odgovarajuće dokaze. Nadalje, Komisija može saslušati zainteresirane strane uz uvjet da one podnesu zahtjev u pisanom obliku i da dokažu da postoje posebni razlozi zbog kojih ih treba saslušati.

5. **REGISTRACIJA**

(14) U skladu s člankom 14. stavkom 5. Osnovne uredbe uvoz predmetnog proizvoda trebalo bi uvjetovati evidentiranjem kako bi se osiguralo da se, ako ispitni postupci imaju za posljedicu nalaze koji dovedu do uvođenja antidampinških pristojbi, te pristojbe, ako se ispune potrebni uvjeti, mogu uvesti retroaktivno na evidentirane uvoze u skladu s člankom 10. stavkom 4. Osnovne uredbe.

(15) Podnositelj pritužbe u pritužbi procjenjuje da prosječna dampinška marža za predmetni proizvod za Kinu iznosi 28 %, a prosječna marža sniženja cijena 19 % – 22 %. Za Rusiju podnositelj pritužbe procjenjuje da su prosječne dampinške marže za predmetni proizvod u rasponu od 15 % – 20 %. Prosječna marža sniženja cijena predmetnog proizvoda za Rusiju u rasponu je od 23 % do 27 %. Procijenjeni iznos moguće buduće obveze postavlja se za Kinu na razinu sniženja procijenjenu na temelju pritužbe tj. 19 % – 22 % *ad valorem* na vrijednost uvoza CIF za predmetni proizvod. Za Rusiju procijenjeni iznos moguće buduće obveze postavlja se na razinu prosječne dampinške marže procijenjenu na temelju pritužbe, tj. 15 % – 20 % *ad valorem* na vrijednost uvoza CIF za predmetni proizvod.

6. **OBRADA OSOBNIH PODATAKA**

(16) Svi osobni podaci prikupljeni u kontekstu ovog evidentiranja obrađivat će se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]),

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Carinska tijela ovim se upućuju, u skladu s člankom 14. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1225/2009, da poduzmu odgovarajuće korake kako bi evidentirala uvoz u Uniju plosnatih valjanih proizvoda od željeza ili nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika, isključujući nehrđajući čelik, svih širina, hladnovaljani (hladnoreducirani), koji nisu platirani niti prevučeni, samo hladnovaljani (hladnoreducirani) i dalje neobrađeni, ali ne uključujući:

— plosnate valjane proizvode od željeza ili nelegiranog čelika, svih širina, hladnovaljane (hladnoreducirane), koji nisu platirani niti prevučeni, samo hladnovaljane i dalje neobrađene, u kolutima ili nenamotane, svih debljina, elektrolimove,

— plosnate valjane proizvode od željeza ili nelegiranog čelika, svih širina, hladnovaljane (hladnoreducirane), koji nisu platirani niti prevučeni, u kolutima, debljine manje od 0,35 mm, žarene (poznate i kao „crne ploče”),

— plosnate valjane proizvode od ostalih legiranih čelika, svih širina, od silicijskog elektročelika, i

— plosnate valjane proizvode od legiranog čelika, samo hladnovaljane (hladnoreducirane) i dalje neobrađene, od brzoreznog čelika,

podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Ruske Federacije („predmetne zemlje”), trenutačno razvrstane u oznake KN ex 7209 15 00 (TARIC code 7209 15 00 90), 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99 (TARIC code 7209 18 99 90), ex 7209 25 00 (TARIC code 7209 25 00 90), 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80 (TARIC codes 7211 23 80 19, 7211 23 80 95 and 7211 23 80 99), ex 7211 29 00 (TARIC codes 7211 29 00 19 and 7211 29 00 99), 7225 50 80 i 7226 92 00.

Evidentiranje istječe devet mjeseci od dana stupanja na snagu ove Uredbe.

([1]) Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

2. Sve zainteresirane stranke pozivaju se izraziti svoje stavove u pisanom obliku, dostaviti odgovarajuće dokaze ili podnijeti zahtjev za održavanje rasprave u roku od 20 dana od dana objave ove Uredbe.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. prosinca 2015.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNCKER